

留学生募集要項

Recruitment Guidelines for International Students

2021年9月生・2022年4月生

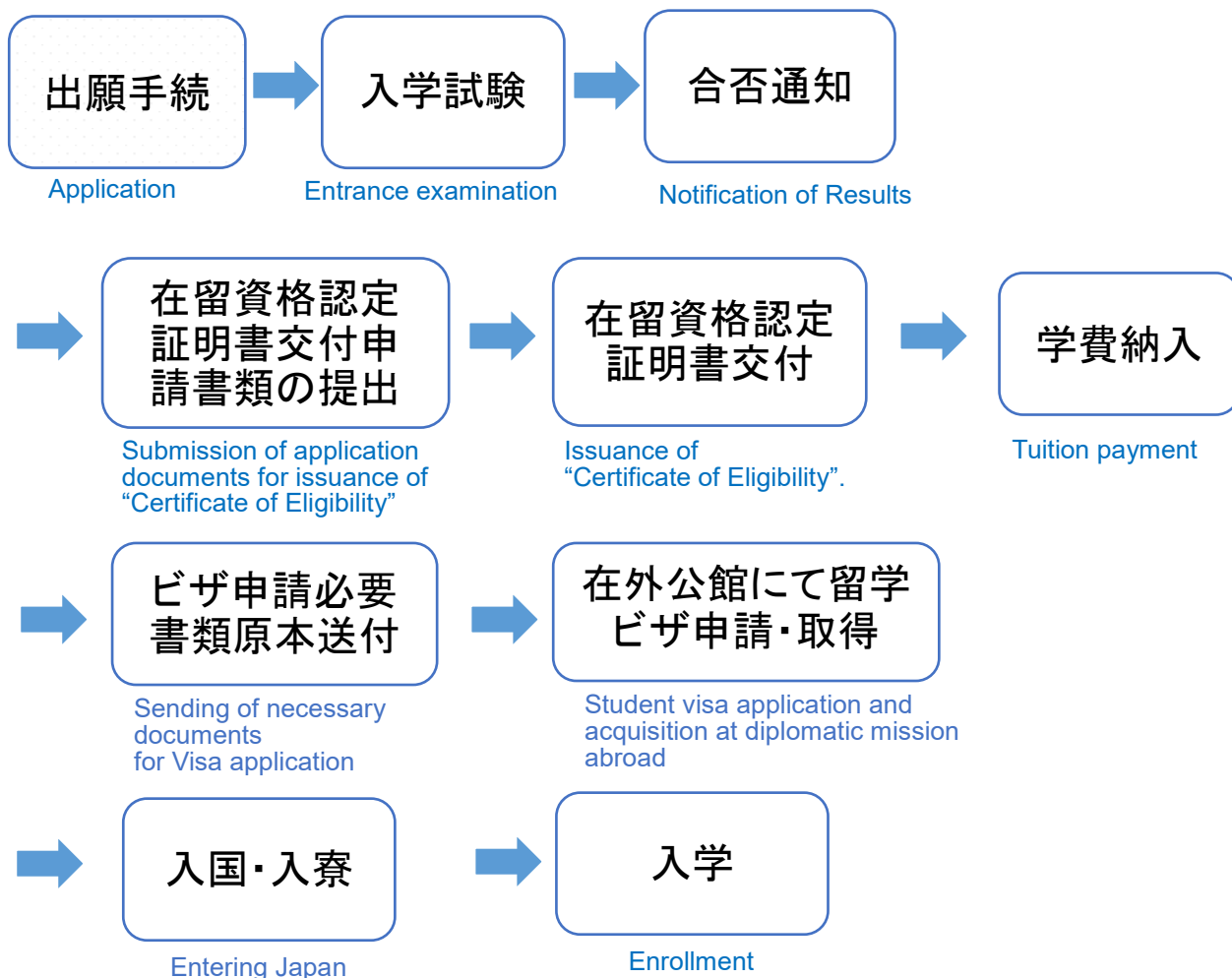
For September 2021 and April 2022 applicants



鹿島学園高等学校

Kashima Gakuen High school

1. 出願から入学までの流れ From Application to Admission



●学費納入（在留資格認定が交付された申請者のみ）

Tuition Payment (Only for applicants who have been granted a residence status)

「在留資格認定証明書」・「学費納入のお知らせ」を通知後、「学費納入のお知らせ」に記載している納付期限までに学費を学校指定口座に納入すること。

After the Certificate of Eligibility has been issued, the applicant will be sent a notification for the tuition fee. The tuition fee must be paid to the designated school account by the payment deadline stated in the Notice of Payment of Tuition Fees.

●ビザ申請必要書類送付 Mailing of necessary documents for Visa application

学費納入確認後、「在留資格認定証明書」・「入学許可証」等の書類原本をエージェントに送付する。

※エージェントを経由せず申請した場合は申請人に送付する。

Upon confirmation of the payment of the tuition fee, the original copy of the Certificate of Eligibility and Admissions Permit will be sent to the agent.

※If application is done without an agent, the documents will be sent to the applicant.

●ビザ申請・取得 Visa Application・Acquisition

申請人は各自で代理機関に依頼し、在外公館にてビザ申請・取得をすること。

The applicant must request an agency to apply for and acquire a visa from an overseas diplomatic embassy.

●入国・入寮 Entry to Japan・Entering dormitory

在留資格認定証明書が届き次第、入国日をお知らせする。申請人は本校が指定日の航空券を手配すること。入国日当日、成田国際空港まで本校職員が出迎えをする。※入国日厳守

The applicant will be informed of the date of entry as soon as the Certificate of Eligibility is received. Arrangement of airline tickets should be done according to the date of arrival designated by the school. On the day of arrival, the school staff would come and meet the applicant in Narita Airport.

2. 出願について Regarding the Application

●出願資格 Qualifications for application

- ① 高等学校卒業資格を有しないこと。 The applicant must not have a high school graduation certificate.
- ② 入学時、満 18 歳以下であること。 The applicant must be under 18 years old upon enrollment.
- ③ 日本で学習する目的が明確であり、目的実現のために絶えず努力できること。
The applicant must have a clear goal and fully understand his/her purpose for coming to Japan to study and must make efforts to realize his/her goals.
- ④ 日本の法律や慣習、及び本校の規則を遵守できること。※1
The applicant must understand and comply with Japanese laws and regulations, as well as the school's rules and policies.
- ⑤ 容姿が高校生として適切であること。※2 The applicant must comply with the student dress code.
- ⑥ 学費及び生活費の経費を支弁する者がいること。
The applicant must have a guarantor or financial sponsor who will pay for the tuition and living expenses.
- ⑦ 中学校を既に卒業もしくは入学時までに卒業見込みであること。※3
The applicant must be a junior high school graduate or be expected to graduate by the time of admission at our school.
- ⑧ 一年以上日本語学習歴があること。
The applicant must have at least one year of experience learning Japanese.
- ⑨ 下記の日本語能力を有していること。
The applicant must meet the following required Japanese language proficiency for enrollment.
- ⑩ 入学試験時に保護者が同席できる者。
The applicant must be accompanied by a guardian during the entrance examination.
- ⑪ 入学時、本国または海外の高等学校に在籍していないこと(入学時には在籍校の退学届が必須)。
The applicant is required to submit a notice of withdrawal from previously enrolled school upon enrollment.
- ⑫ 在留資格認定証明書交付申請時、日本政府が指定した医療機関の【結核非発病証明書】を提出することができる者。

◆注意事項◆ Important Points

- ※1 校則違反や無断帰国の場合、退学処分になることもある。
Violation of school regulations such as returning home without notice or permission will result in expulsion.
- ※2 染髪・アクセサリ・刺青・タトゥー・アートメイクは認めない。入学後、刺青・タトゥー・アートメイク等が発覚した場合、退学処分になる。
The school does not allow hair coloring, tattoos, tattoo and art makeup, and piercing. Students found with tattoos or art makeup after enrollment will be expelled.
- ※3 転入・編入が可能。但し、2 年生 9 月(第 2 学期)までの転入・編入とする。また、日本語能力が要求したレベルに達していない者に対し、学年を下げて合格発表する場合がある。
(※日本にある高等学校から転入する場合は除きます。)
Transferring to other schools is accepted. However, the allowed period for transferring is only until September of the 2nd year. In addition, for applicants who have not reached the required level of Japanese proficiency, the year level may be lowered during the announcement of results.
(※Except for transferees from Japanese high schools)

日本語能力 Japanese Language Proficiency	9 月入学 Fall Semester		
	3.5 年コース 3 & half year course	1 年生 1 st year	2 年生 2 nd year
	JLPT N5 Level J.TEST F Level	JLPT N3 Level J.TEST D Level	JLPT N2 Obtained J.TEST C Level

日本語能力 Japanese Language Proficiency	4 月入学 Spring Semester		
	1 年生 1 st year	2 年生 2 nd year	
	JLPT N3 Level J.TEST D Level	JLPT N2 Level J.TEST C Level	

●出願方法及び出願期間 Application Process and Period

出願方法	<p>入学願書、卒業証明書写し、パスポートまたは身分証明書のコピーを出願期間内に郵送またはメールにて提出。 During the application period, the applicant will be asked to submit the following via mail or email: application form, copy of graduation certificate, copy of passport or valid ID.</p> <p>メール送信の場合 By email: kokusai@kgh.ed.jp 郵送の場合 In the case of mailing : 送付先住所 Mailing address : 314-0042 茨城県鹿嶋市田野辺 141-9 (141-9,Tanobe,Kashima-shi,Ibaraki, 3140042,Japan) 受取人 Recipient: 鹿島学園高等学校 (Kashima Gakuen High School) 電話番号 Telephone number: 0299-83-3211</p>	
出願期間	9 月生	2021 年 2 月 1 日(月)~2021 年 3 月 31 日(水) February 1 st (Monday) to March 31 st (Wednesday) 2021
	4 月生	2021 年 8 月 2 日(月)~2021 年 9 月 30 日(木) August 3 rd (Monday) to September 30 th (Thursday) 2021

※ 4 月 2 年生に転入・編入の申請人、及び 9 月 1 年生また 2 年生に転入・編入の申請人は、高校の在学証明書・成績証明書、若しくは在学期間証明書・成績証明書を提出すること。

Applications for transfer to the 2nd year in April and for the 1st year and 2nd year in September require a submission of high enrollment certificate, transcript, or certificate of enrollment.

3. 入学試験について Regarding the Entrance Examination

入学試験の日程 Entrance Examination Period		9 月生 海外現地受験 Overseas Examination 2021 年 4 月 1 日(木)～2021 年 5 月 10 日(月) April 1 st (Thursday) ~ May 10 th (Monday), 2021 本校受験 Kashima Gakuen High School Examination 2021 年 3 月 26 日(金) 午後 1 時本校集合。 March 26 th , 2021 (Friday) (KGHS assembly time: 1 P.M) 2021 年 4 月 9 日(金) 午後 1 時本校集合。 April 9 th , 2021 (Friday) (KGHS assembly time: 1 P.M) 2021 年 4 月 23 日(金) 午後 1 時本校集合。 April 23 th , 2021(Friday) (KGHS assembly time: 1 P.M)
		4 月生 海外現地受験 Overseas Examination 2021 年 10 月 1 日(金)～2021 年 11 月 20 日(土) October 1 st (Friday) ~ November 20 th (Saturday), 2021 本校受験 Kashima Gakuen High School Examination 2021 年 10 月 22 日(金) 午後 1 時本校集合。 October 22 th , 2021 (Friday) (KGHS assembly time: 1 P.M) 2021 年 11 月 5 日(金) 午後 1 時本校集合。 November 5 th , 2021 (Friday) (KGHS assembly time: 1 P.M) 2021 年 11 月 26 日(金) 午後 1 時本校集合。 November 26 th , 2021 (Friday) (KGHS assembly time: 1 P.M)
海外試験時 What to bring on the test day for overseas testing sites	1. 入学願書 Application Form	本校所定の用紙(※自筆サインが必須)。 Specified Application form of the school (※handwritten signature is required).
	2. パスポート写し Copy of Passport	氏名・顔写真・生年月日が掲載されているページのみ。 Only the page showing the name, picture and date of birth. ※パスポートを所持していない出願者は身分証明書写し。 Applicants with no passport must have a copy of their valid ID.
	3. 中学校卒業証明書写し Copy of Junior High School Graduation Certificate	卒業予定の生徒は卒業見込証明書。 Applicants who are scheduled to graduate should submit a copy of a certificate of expected graduation.
	4. 高校の在学証明書 High School Registration Certificate	高校に在籍している場合のみ。 Only for applicants who are currently enrolled in high school.
	5. 高校の成績証明書 High School Transcript	高校に在籍している場合のみ。 Only for applicants who are currently enrolled in high school.
	6. 日本語能力試験合格証明書 Original Japanese Language Proficiency Test Pass Certificate	合格者のみ提出。 Submission of certificate is required only for applicants who passed the exam.
受験料 Examination Fee	20,000 円(Yen) (または US\$180)※3 試験受付時に現金で支払い。 To be paid in cash during the examination day.	
試験科目 Subjects for Examination	日本語(50 分)、英語(50 分)、数学(30 分)、面接 Japanese(50 minutes), English(50 minutes), Mathematics(30 minutes), Interview	
可否通知 Notification of Results	入学試験後、2 週間以内にエージェントを通して、連絡。 Applicants will be contacted through an agent within 2 weeks after the entrance examination.	

◆注意事項◆ Important Points

※1 海外現地受験の会場により日程が異なり、試験日については、別途に連絡する。本校での受験に関しては事前の申込みが必須。

For overseas application, the applicant will be notified of the test date later for the schedule will vary depending on the location. Prior application is required to take the entrance exam at the school.

※2 納付した受験料は、いかなる理由があっても返還はしない。

The examination fee shall not be refunded for any reason.

※3 エージェントを通さずに申込した場合は、本人に連絡。

In case of application without an agent, the applicant will be contacted personally.

4. 学業奨学生制度 Academic scholarship system

本奨学生制度は、人格優秀にして、生活態度がよく東京大学、早稲田大学、慶応義塾大学および上位国立大学を目指す人に適用する。

Academic scholarships are awarded to students who have achieved excellence in academics and serves for model students worthy to represent the school. The scholarships are awarded to students whose goal is to enter Japan's top universities such as University of Tokyo, Waseda University, and Keio University.

奨学金種別 Type	支給金額(月額) Monthly Amount	支給金額(年額) Yearly Amount	備考 Remarks
I種(奨学金) Type 1	60,000 円(Yen)	720,000 円(Yen)	上位国立合格が確実と思われるレベル。 Level of Academic excellence where an admission to a top tier national university in Japan is virtually assured.
II種(奨学金) Type 2	40,000 円(Yen)	480,000 円(Yen)	上位国立合格が期待できるレベル。 Level of Academic excellence where the student has a good chance to be admitted to a top tier national university in Japan.
III種(奨学金) Type 3	20,000 円(Yen)	240,000 円(Yen)	早稲田大学・慶応義塾大学合格が確実と思われるレベル。 Level of Academic excellence where an admission to universities like Waseda University or Keio University is virtually assured.

選考基準 Selection Criteria	TOEFL iBT 65点以上の者。 日本語能力試験 N2 取得済み。またはそれに準ずる日本語力があると本校がみなした者。 A TOEFL iBT score of 65 or higher. Japanese Language Proficiency N2 Level or an equivalent proficiency recognized by the school.
選考方法 Selection method	選考基準を満たし、なおかつ入学試験の結果によって判断する。 The recipient must meet the criteria, and will be judged based on the results of the entrance examination.
選考時期 Application period	留学生の募集日程と同じ。 The same as the foreign student recruitment period
奨学生資格の保持及び喪失 Scholarship Qualification Retention, and Loss	原則として、卒業まで奨学生の資格を与える。但し、奨学生は「他の生徒の模範」となることが前提であり、生徒指導上に問題があった場合(法律や校則、寮則に違反した場合は、この限りではない。 As a rule, the scholarships will be awarded until graduation. Scholarship recipient(s) must understand and comply to be a "model student" as a prerequisite for receiving the scholarship. The recipient will be disqualified from the scholarship if the recipient exhibits conducts and behavior unbecoming of a "Model student". Any violation of school rules & policies, dormitory rules are subject to immediate disqualification from the scholarship.
その他 Others	入学時納入金(490,000 円(Yen))、留学生管理費(100,000 円(Yen))、及び各種模擬試験料等は支給対象外。 The enrollment fee of 490,000 yen, international student management fee of 100,000 yen and other fees for various practice exams are not included in scholarship and must be paid by the applicant.

5. 在留資格認定証明書交付申請資料の提出について

Set of Documents to Submitted for Certificate of Eligibility for Resident Status

●提出期限 Deadline

在留資格認定証明書交付申請書類提出期限 Deadline for Submission of Application For Certificate of Eligibility for Resident Status	9月生	合格発表後～2021年5月31日(月) After the announcement of successful applicants to May 31 st (Monday), 2021
	4月生	合格発表後～2021年11月30日(火) After the announcement of passers to November 30 th (Tuesday), 2021

●提出書類 Documents to be submitted

①申請人本人に関する書類 Documents concerning the Applicant

書類 Documents	備考 Notes
入学願書 Overseas Student's Application for Admission	本校の所定用紙。※自筆サインが必須 Specified Application form of the school. ※Handwritten signature is required
誓約書 Letter of Intent	内容を理解した上で署名。 Must be signed after understanding and agreeing to the details of the contract.
写真 3枚(縦4cm×横3cm)※化粧不可 3 pcs of 4 cm length × 3 cm width ID picture	プリンター等で普通紙に印刷したものは不可。 Photos printed in plain paper will not be accepted. ※No makeup
中学校卒業証明書原本または卒業証書写し Original junior high school graduation certificate or copy of diploma	中学校在学中の場合は、卒業見込み証明書の原本を提出。 Current junior high school student must have a school transcript and scheduled courses he or she will be taking to graduate.
在学証明書・成績証明書(高校に在籍の場合) Official proof of enrollment and Transcript of Records. (For transferees)	転学・休学・退学がある場合は、その事実が発生した期日を証する書類。 Documents that will certify the date of transfer, leave of absence or withdrawal.
在学期間証明書・成績証明書・退学証明書(高校を退学した場合) Certificate of enrollment, transcript, or certificate of withdrawal (in case of dropping out of high school)	
日本語学習歴を証明する書類 Documents certifying a background of studying Japanese	日本語教育機関発行の学習証明書。 Certificate of course completion at a certified Japanese language institute.
日本語能力試験認定書または合格通知書写し 認定結果及び成績に関する証明書写し Copy of Japanese Language Proficiency Test Certificate, Notification of Passing the examination, or certification of grades and results	すでに取得している申請人のみ提出。 Submission is required for applicants who have already have the certificates.
本人の身分証明書写し Copy of valid ID	
パスポートの写し(必須) Copy of passport (Required) 日本への渡航歴がある場合は、その印が押されているページの写しも提出。 If there is a record of visiting Japan, submit a copy of the page stamped by the Immigration.	紛失などにより提出不可能な場合は、出入国に関する証明を提出するとともに、説明書または理由書を提出。 If it has been misplaced or lost and cannot be submitted, a proof of entry and departure, and statement of reason must be submitted.

結核非発病証明書 厚生労働省の規定により 2020 年 7 月 1 日より義務化 Tuberculosis clearance certificate Mandatory from July 1, 2020 according to the regulations of the Japanese Ministry of Health, Labor and Welfare	日本政府が指定した母国の医療機関発行の証明書を提出。 Submit a certificate issued by a medical institution designated by the Japanese government in home country.
保健調査票 Health Check Record	本校の所定用紙。Official school form アレルギーのある生徒は診断書。 Students with allergies must submit a medical certificate.
入寮届 Dormitory Registration	本校の所定用紙。Official school form
肖像権に関する承諾書 Right of Publicity Consent Form	本校の所定用紙。 Official school form
個人情報利用に関する同意書 Use of Personal Information Consent Form	本校の所定用紙。 Official school form
留学生用健康診断書 International Student Medical Examination Form	本校の所定用紙。 Official school form

②経費支弁者と申請人本人の関係を証明する書類

Documents certifying the relationship between the applicant and sponsor.

家族全員の身分証明書写し All family member's copy of valid ID	※身分証明書を所持していない未成年者は出生証明書で代用可。 For minors who do not have an ID, please submit a copy of Birth Certificate
人口登記証(戸籍簿)の写し Copy of Population Registration Certificate (Family Register)	
親族関係公証書 Notary of Kinship	経費支弁者と申請者の関係を証明する書類。 Documents certifying the relationship between the applicant and the sponsor

③経費支弁者に関する書類 Documents concerning the sponsor

経費支弁書 ※本校の所定用紙 Financial Support statement ※Official school form	経費支弁者の自筆サイン。 Signed by the sponsor
(会社員の場合)在職証明書 Certificate of Employment (For company employees)	勤続年数がわかるもの。 Any document which shows the length of employment.
収入証明書 Certificate of Income	年間収入が分かるもの。 Document showing the annual income
(経費支弁者が会社役員・自営業の場合) 営業許可証 Business license (If financial sponsor is the company director or is self-employed)	営業許可証のほか、※公的機関(税務局など)により発行される納税額または所得額が分かる証明書を提出。 Business permit or other documents ※certificate issued by a public agency (such as tax bureau) that indicate the amount of tax payment or income must be submitted
預金残高証明書 Certification of Bank Deposit Balance	定期貯金証書は写しのみ提出。 Submit only a copy of the fixed-term savings certificate

◆注意事項◆ Important Points

・経費支弁者と申請人本人の関係は、人口登記証、また、親族関係証明書等で証明できない場合、関係性が証明できる書類を提出すること。

If the relationship of the financial supporter and applicant cannot be proved through certificates like Population Registration or Relative-Kinship Certification, other documents that can prove their affiliation must be submitted.

・経費支弁者が日本に在住している場合、住民票(世帯全員分)、日本政府が発行する身分証明書の写しを提出すること。

For sponsors residing in Japan, a certified copy of Residence Registration and copies of IDs issued by the Japanese government must be provided.

- ・「入学願書」は別紙「記入上の注意点」を参照しながら記入すること。訂正・修正は不可。記入ミスがあった場合は、新しい用紙に書き直しをすること。

Fill in the "Application for Admission" with reference to the attached important points. Any form of corrections or modifications in the Application Form will not be accepted. In case of alterations, please fill out a new form.

- ・出願書類は、申請人及び経費支弁者の自筆署名・印鑑が漏れのないよう記入すること。

The application documents must be filled out by the applicant and signed by the sponsor.

- ・「入学願書」の入学希望コースは出願時と同じであること。

The course which the applicant wishes to apply for should be the same with the course selected on the application form.

- ・日本語以外で作成された全ての書類は、日本語翻訳を添付すること。但し、英語併記または英語で表記する書類は日本語翻訳が不要。

Please include a Japanese translated version of documents that are not in Japanese. Except for documents already written in English or with an English translation.

- ・公的機関による証明書類の有効期間は、発行後3か月以内が原則なので注意すること。

Please note that the validity of certificates issued by public institutions is within 3 months after issuance.

- ・書類は全てA4サイズで統一し、両面に印刷せず、片面だけに印刷すること。

All documents must be printed in A4-size. No double-sided printing.

- ・申請書類提出後、入学辞退・在留資格認定証明書不交付の申請人の資料に関しては返却しない。

Documents submitted will not be returned for applicants who will cancel admission and those who were not issued with a Certificate of Eligibility.

6. 学費・諸経費等、学費納付の指定振込口座及び学用品について

Payment of tuition fees and other expenses through the designated school bank account

●学費・諸経費等について Tuition fees and other expenses

表 A. 初年度学費納入額 Table A. Tuition expenses to be paid in the first year

	費目 Expenses	費用 Cost (Japanese yen)
入学時 Upon Admission	入学金 Enrollment fee	170,000 円 (Yen)
	施設拡充費 Campus facility fee	130,000 円 (Yen)
	制服代・体操服代 School uniform / gym clothes	128,000 円 (Yen)
	こども総合保険料 Children's General Insurance	36,000 円 (Yen)
	新入生オリエンテーション費用 Freshmen Orientation Camping Fee	23,000 円 (Yen)
	防災バック Emergency Bag	3,000 円 (Yen)
① 入学時納入金 Admission fee prior to enrollment		490,000 円 (Yen)
学費 Tuition	授業料 Lesson fee	301,200 円 (Yen)
	生徒会費 Student council fee	24,000 円 (Yen)
	PTA 会費 PTA membership fee	12,000 円 (Yen)
寮費 Dormitory fee	部屋代・水道光熱費(1 部屋 3 人使用) Room / Utilities (3 students in 1 room)	180,000 円 (Yen)
	寮施設費(年間) Dormitory facility fee(One year)	35,000 円 (Yen)
	寮生支部会費 Dormitory membership fee	3,000 円 (Yen)
食費 Food	食費 (1 日 3 食) Food(3 meals a day)	540,000 円 (Yen)
その他 Others	教科書代、副教材費、Classi 利用料、実力テスト、 体育祭・文化祭 T シャツ Textbooks, Supplementary materials, Classi usage fee, Standardized Testing fee, Sports Festival T-Shirt fees	33,000 円 (Yen)
	進路指導費 Career guidance event expenses	15,000 円 (Yen)
	国民健康保険料 National health insurance	16,800 円 (Yen)
	アクティビティ費 Extracurricular Activity Expenses	30,000 円 (Yen)
	留学生管理費 Administration fee	100,000 円 (Yen)
② 年間納入金 Annual total cost		1,290,000 円 (Yen)
初年度納入金(①+②) Payment for the First year Total		1,780,000 円 (Yen)

表 B. 2 年目以降の学費納入額 Table B. Payment of tuition fee from the second year

学費 Tuition	授業料 Lesson fee	301,200 円(Yen)
	施設拡充費 Campus facility fee	100,000 円(Yen)
	生徒会費 Student counsel fee	24,000 円(Yen)
	PTA 会費 PTA membership fee	12,000 円(Yen)
寮費 Dormitory fee	部屋代・水道光熱費(1 部屋 3 人使用) Room / Utilities (3 students in 1 room)	180,000 円(Yen)
	寮施設費 Dormitory facility fee	35,000 円(Yen)
	寮生支部会費 Dormitory membership fee	3,000 円(Yen)
食費 Food	食費 (1 日 3 食) Food(3 meals a day)	540,000 円(Yen)
その他 Other	教科書代、副教材費、Classi 利用料、実力テスト、 体育祭・文化祭 T シャツ Textbooks, Supplementary materials, Classi usage fee, Standardized Testing fee, Sports Festival T-Shirt fees	33,000 円(Yen)
	進路指導行事費 Career guidance event expenses	15,000 円(Yen)
	国民健康保険料 National health insurance	16,800 円(Yen)
	アクティビティ費 Extracurricular Activity Expenses	30,000 円(Yen)
	留学生管理費 Administration fee	90,000 円(Yen)
年間納入金 Annual total cost		1,380,000 円(Yen)

●学費納付の指定振込口座について Payment of Tuition Fees to designated bank account of the school

学校指定振込口座 School Account	
NAME OF BANK (銀行名)	THE JOYO BANK LTD (株式会社 常陽銀行)
BRANCH (支店名)	KASHIMA BRANCH (鹿嶋支店)
ACCOUNT NO. (口座番号)	036-1592258
ACCOUNT NAME (口座名義)	KASHIMAGAKUEN HIGH SCHOOL (鹿島学園高等学校)
SWIFTNO (銀行番号)	JOYOJPJTXXX
BANK ADDRESS (銀行住所)	1-10-12 KYUCHU KASHIMA-SHI IBARAKI-KEN, JAPAN (日本国茨城県鹿嶋市宮中 1-10-12)
SCHOOL TEL (学校電話)	+81-299-83-3211
SCHOOL FAX (学校 FAX)	+81-299-83-3219

◆注意事項◆ Important Points

- ・学費は年一括払い。 The tuition fee should be paid in full annually.
- ・初年度の学費納入額については表 A。2 年目以降の学費納入額については表 B。
Table A. is the first year's tuition fee payment. Table B is the payment of tuition fee from the second year.
- ・兄弟、姉妹が通学している場合、入学金 ¥170,000 ・PTA 会費 ¥12,000 を免除。
For siblings enrolled, the entrance fee of ¥170,000 and PTA membership fee of ¥12,000 will be exempted from the fees to be paid.
- ・この学費は 2021 年 9 月から 2022 年 4 月まで入学する申請人に適用とする。
This tuition fee will be applicable for enrollees from September 2021 to April 2022

その他 (Other) :

学用品の内訳 Breakdown of school supplies	
男女共通 Both Men and Women	通学バックまたはリュック、ブレザー、靴下(3 足)、通学靴、グランドシューズ、上履き兼体育館シューズ、ジャージ(上下)、ハーフパンツ、半袖シャツ Regular school bag or satchel, socks (3 pairs), outdoor shoes, ground shoes, indoor shoes, gym uniform, gym tights, half pants, short-sleeve shirts
男子 Men	スラックス(冬・夏)、ネクタイ、ベルト、ワイシャツ(長袖 2 枚 半袖 1 枚) Slacks (winter and summer), necktie, belt, white shirts (2 long sleeves, 1 short sleeves)
女子 Women	スカート(冬・夏)、リボン、ブラウス(長袖 2 枚 半袖 1 枚) Skirt (winter and summer), ribbon, blouses (2 long sleeves, 1 short sleeves)

※推奨品(希望者のみ)として、セーター、ベスト、ポロシャツ、女子スラックス、女子ネクタイ購入可。

For recommended items (only for interested party) – sweaters, vest, polo shirts, girls' slacks and neckties can be purchased.

※学用品は、入学後に事務室で追加注文可。

Additional items can be ordered from the school office after enrollment.

年間納入金に含まれない費用 Expenses excluded from the annual payment
<ul style="list-style-type: none">・在留期間更新料 ・証明書発行及び学生証再発行の代金 ・大学見学会に関する諸費用 Residence card renewal fee, fee for certificate of issuance and student ID reissuance, and expenses related to university tours.・芸術コース実習費(芸術コースの生徒のみ) ・1年ホームルーム合宿代 Art Course Practical Training Fee (For Art Course students only) First Years' Homeroom Training Camp・1年次の遠足代 First Years' Excursion Fee・1・2年グローバルコース海外研修費(1年次語学研修、2年次2週間の語学研修) First and Second Year Global Course Overseas Training expenses, Second Years' Two-week Language Training and school excursion fees・国内及び海外修学旅行費 ・各種検定料 ・検定試験会場までの交通費 Domestic and overseas school trip expenses, various examination fees and transportation fee to the testing site

7. 学費の返金について Tuition Fee Refund Policy

在留資格認定証明書は交付され、ビザの申請を行わず来日しなかった場合

In case the Certificate of Eligibility was issued, but was unable to come to Japan due to Visa application

条件 Condition: 入学辞退届を提出するとともに、入学許可書、在留資格認定証明書を返却。

Submit a notice of withdrawal from admission and return the Admission Permit and Certificate of Eligibility

返金 Refund : 入学金を除く全納入金を返金。

Full payment for tuition except for the entrance fee

在外公館でビザの申請をしたが認められず来日できなかった場合

In case the application for Visa at a foreign diplomatic embassy was not approved

条件 Condition: 入学許可書の返却と在外公館においてビザが発給されなかったことの証明書を提出。

Return the Admission Permit and send a proof of Visa application being rejected or disapproved.

返金 Refund : 入学金を除く全納入金を返金。

Full payment for tuition except for the entrance fee

ビザを取得したが、来日前に入学を辞退した場合

Visa granted but the applicant decided to withdraw from enrolling

条件 Condition: 入学許可書の返却とビザが未使用で失効が確認できる書類を提出。

Return the admissions permit and submit a document that would prove that the granted visa was unused and revoked.

返金 Refund : 入学金を除く全納入金を返金。

Full payment for tuition except for the entrance fee

来日したが、入学辞退した場合

Applicant came to Japan, but decided to withdraw from enrolling

返金 Refund : 入学金及び留学生管理費を除く全納入金を返金。制服を含む学用品の採寸をした後に、入学辞退した場合、学用品代を返金し、学用品は受渡さない。

Full payment deposit excluding the entrance fee and international student management fee can be refunded. In case of withdrawing from enrollment after the school uniform and other school supplies have been measured, the uniform and school supplies will not be handed over. The fees for school supplies will be refunded instead.

入学後、退学及び転学する場合

In case of dropping out or transferring to another school after enrollment

返金 Refund : 入学時納入金、年間費用及び退学日、転出日を含む在籍月分を除く授業料・寮費・食費を返金。

Excluding the payment at the time of admission and withdrawal date as well as the months enrolled while waiting for the transfer date, the annual tuition fee, dormitory fee and food expenses will be refunded.

※その他※ Others

- ① 受験料はいかなる理由があっても返金しない。

The examination fee will not be refunded for any reason.

- ② 返金の場合、送金手数料は申請人負担とする。

In case of a refund, the remittance fee will be shouldered by the applicant.